

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví

2006/0163(COD)

12. 4. 2007

STANOVISKO

Výboru pro práva žen a rovnost pohlaví

pro Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

k návrhu doporučení Evropského parlamentu a Rady o zavedení evropského rámce kvalifikací pro celoživotní vzdělávání
(KOM(2006)0479 – C6-0294/2006 – 2006/0163(COD))

Navrhovatelka: Christa Prets

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Tento návrh doporučení o vytvoření evropského rámce kvalifikací (ERK) pro celoživotní vzdělávání je technickým nástrojem, jehož obecným cílem je zlepšit transparentnost kvalifikace, a pomoci tak členským státům, jednotlivým občanům, zaměstnavatelům a poskytovatelům vzdělávání a odborné přípravy porovnat kvalifikaci získanou v různých systémech vzdělávání a odborné přípravy v EU. Přesněji řečeno, tento návrh má dvojí cíl. S cílem usnadnit cestování za vzděláním a za prací, a tím přispívat k růstu a zaměstnanosti, má ERK na jedné straně sloužit jako překladatelský nástroj k porovnání kvalifikace, a na druhé straně bude sloužit jako neutrální referenční zdroj vycházející z výsledků vzdělávání. ERK se vztahuje na různá vzdělávací zařízení, která zahrnují všeobecné vzdělávání, vzdělávání dospělých, odborné vzdělávání a přípravu, a také vysokoškolské vzdělávání. Jeho základním prvkem je osm referenčních úrovní popisujících, co má žák nebo student vědět, čemu má rozumět a co je schopen dělat – tzv. výsledky vzdělání.

Zpravodajka začlenila do návrhu hledisko pohlaví s cílem zajistit, aby se ERK stal nástrojem, který napomůže tomu, aby byl evropský systém vzdělávání a odborné přípravy transparentní, nediskriminační a stejně dostupný ženám i mužům. Navrhované změny se týkají uplatňování hlediska pohlaví při popisování a definování kvalifikací, vyváženého zastoupení žen a mužů u všech vnitrostátních zúčastněných stran, sběru dat rozlišených podle pohlaví a uplatňování rovnosti pohlaví v rámci celoživotního vzdělávání obecně.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví vyzývá Výbor pro zaměstnanost a sociální věci jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Znění navržené Komisí¹

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh 1 Bod odůvodnění 1

(1) Rozvoj znalostí, dovedností a schopností občanů je rozhodující pro konkurenceschopnost a sociální soudržnost ve Společenství. **Účast na celoživotním vzdělávání** a využívání kvalifikací by proto měly být podporovány a zlepšovány na národní úrovni i na úrovni Společenství.

(1) Rozvoj znalostí, dovedností a schopností občanů je rozhodující pro konkurenceschopnost a sociální soudržnost ve Společenství. **Přístup k celoživotnímu vzdělávání a účast v něm**, využívání a uznávání **formálních, neformálních a informálních** kvalifikací, **stejně jako kvalita práce a rovnost pohlaví** by proto měly být podporovány a zlepšovány na národní úrovni i na úrovni Společenství.

¹ Úř. věst. C ..., 30.1.2007, s.

Pozměňovací návrh 2
Bod odůvodnění 2

(2) Evropská rada v Lisabonu v roce 2000 dospěla k závěru, že větší transparentnost kvalifikací by měla být jedním z hlavních prvků, jež jsou nezbytné k tomu, aby se systémy vzdělávání a odborné přípravy ve Společenství přizpůsobily požadavkům společnosti založené na znalostech. Evropská rada v Barceloně v roce 2002 pak požadovala jak užší spolupráci v odvětví vysokých škol, tak zlepšení transparentnosti a metod uznávání v oblasti odborného vzdělávání a přípravy.

(2) Evropská rada v Lisabonu v roce 2000 dospěla k závěru, že větší transparentnost kvalifikací by měla být jedním z hlavních prvků, jež jsou nezbytné k tomu, aby se systémy vzdělávání a odborné přípravy ve Společenství přizpůsobily požadavkům společnosti založené na znalostech **a osobním rozhodnutí žen a mužů**. Evropská rada v Barceloně v roce 2002 pak požadovala jak užší spolupráci v odvětví vysokých škol, tak zlepšení transparentnosti a metod uznávání v oblasti odborného vzdělávání a přípravy.

Pozměňovací návrh 3
Bod odůvodnění 10

(10) Cílem tohoto doporučení je vytvořit společný referenční rámec, který by měl sloužit jako most umožňující srovnávat různé systémy kvalifikací a jejich úrovně, ať pro všeobecné a vysokoškolské vzdělávání, či odborné vzdělávání a přípravu. Tím se zvýší transparentnost, srovnatelnost a přenosnost kvalifikací v různých členských státech. Evropský rámec kvalifikací by měl rovněž mezinárodním odvětvovým organizacím umožnit, aby své systémy kvalifikací uvedly do vztahu se společným referenčním kritériem, a díky tomu přiřadit tyto kvalifikace do národních systémů kvalifikací. Toto doporučení tedy napomáhá k dosažení širšího cíle, kterým je podpora celoživotního vzdělávání a zvyšování mobility pracovníků a studujících.

(10) Cílem tohoto doporučení je vytvořit společný referenční rámec, který by měl sloužit jako most umožňující srovnávat různé systémy kvalifikací a jejich úrovně, ať pro všeobecné a vysokoškolské vzdělávání, či odborné vzdělávání a přípravu. Tím se zvýší transparentnost, srovnatelnost, přenosnost **a podpoří uznávání formálních, neformálních a informálních kvalifikací** občanů v různých členských státech. Evropský rámec kvalifikací by měl rovněž mezinárodním odvětvovým organizacím umožnit, aby své systémy kvalifikací uvedly do vztahu se společným referenčním kritériem, a díky tomu přiřadit tyto kvalifikace do národních systémů kvalifikací. Toto doporučení tedy napomáhá k dosažení širšího cíle, kterým je podpora celoživotního vzdělávání, zvyšování mobility pracovníků a studujících **a zlepšování přístupu k zaměstnání**.

Pozměňovací návrh 4
Bod odůvodnění 10a (nový)

(10a) V rámci uznávání a neformálních kvalifikací by měla být věnována zvláštní pozornost kvalifikacím, které muži a ženy získali při péči o děti nebo závislé osoby či při jejich vzdělávání.

Pozměňovací návrh 5
Bod odůvodnění 10b (nový)

(10b) Provádění tohoto doporučení by mělo být doprovázeno pružností struktur a možností vzdělávání a učení.

Pozměňovací návrh 6
Bod odůvodnění 11a (nový)

(11a) Hledisko rovnosti mužů a žen by mělo být zahrnuto do všech opatření a činností souvisejících se sestavováním, prováděním a hodnocením tohoto doporučení.

Pozměňovací návrh 7
Doporučení členským státům odst. 4

4. při definování a popisování kvalifikací využívaly přístup založený na výsledcích vzdělávání a podporovaly validaci neformálního a informálního vzdělávání v souladu se společnými evropskými zásadami schválenými v závěrech Rady ze dne 28. května 2004;

4. při definování a popisování kvalifikací využívaly přístup založený na výsledcích vzdělávání **a uplatňování hlediska pohlaví** a podporovaly validaci neformálního a informálního vzdělávání v souladu se společnými evropskými zásadami schválenými v závěrech Rady ze dne 28. května 2004;

Pozměňovací návrh 8
Doporučení členským státům odst. 5 písm. e)

(e) zajistit účast všech příslušných zúčastněných stran na národní úrovni a v závislosti na vnitrostátních právních předpisech a praxi, účast institucí v oblasti vysokoškolského vzdělávání, odborného vzdělávání a přípravy, sociálních partnerů a odborníků na srovnávání a využívání kvalifikací na evropské úrovni.

(e) zajistit účast, **a pokud možno rovnoměrné zastoupení z hlediska pohlaví**, všech příslušných zúčastněných stran na národní úrovni a v závislosti na vnitrostátních právních předpisech a praxi, účast institucí v oblasti vysokoškolského vzdělávání, odborného vzdělávání a přípravy, sociálních partnerů a odborníků na srovnávání a využívání kvalifikací na

evropské úrovni.

Pozměňovací návrh 9
Doporučení členským státům odst. 6 písm. c)

(c) „národním rámcem kvalifikací“ se rozumí nástroj pro klasifikaci kvalifikací podle souboru kritérií pro určité úrovně dosaženého vzdělání. Cílem je integrovat a koordinovat národní podsystémy kvalifikací a zlepšovat transparentnost, přístupnost, vývoj a kvalitu kvalifikací ve vztahu k trhu práce a občanské společnosti;

(c) „národním rámcem kvalifikací“ se rozumí nástroj pro klasifikaci kvalifikací podle souboru kritérií pro určité úrovně dosaženého vzdělání. Cílem je integrovat a koordinovat národní podsystémy kvalifikací, ***zamezit diskriminaci a*** zlepšovat transparentnost, přístupnost, vývoj a kvalitu kvalifikací ve vztahu k trhu práce a občanské společnosti;

Pozměňovací návrh 10
Schválení záměru Komise odst. 3

3. monitorovat opatření přijatá v reakci na toto doporučení a za pět let po jeho přijetí podat Evropskému parlamentu a Radě zprávu o získaných zkušenostech a důsledcích pro budoucnost, případně též včetně přezkumu tohoto rozhodnutí.

3. monitorovat opatření přijatá v reakci na toto doporučení, ***shromážďovat údaje rozdělené podle věku a pohlaví*** a za pět let po jeho přijetí podat Evropskému parlamentu a Radě zprávu o získaných zkušenostech a důsledcích pro budoucnost, případně též včetně přezkumu tohoto rozhodnutí.

POSTUP

Název	Osvědčení v oblasti celoživotního vzdělávání
Referenční údaje	KOM(2006)0479 - C6-0294/2006 - 2006/0163(COD)
Příslušný výbor	EMPL
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	FEMM 12.10.2006
Užší spolupráce - datum oznámení na zasedání	12.10.2006
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Christa Prets 17.1.2007
Projednáni ve výboru	26.2.2007
Datum přijetí	12.4.2007
Výsledek závěrečného hlasování	+: 14 -: 0 0: 1
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Katerina Batzeli, Věra Flasarová, Nicole Fontaine, Lissy Gröner, Esther Herranz García, Livia Járóka, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Urszula Krupa, Pia Elda Locatelli, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Christa Prets, Eva-Britt Svensson, Anna Záborská
Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Gabriela Crețu, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg